



EMBASSY OF ECUADOR

Stockholm-Sweden

Unofficial translation

Ecuador answers to the 2013 Annual Report on Human Rights prepared by the State Department of the United States America

Regarding the 2013 Annual Report on Human Rights, recently published by the State Department of the United States of America, the Ministry of Foreign Affairs and Human Mobility of Ecuador states the following:

The Foreign Ministry rejects unilateral criticism against Ecuador issued by the United States of America, country which has a poor record when it comes to compliance with human rights in recent years. Given this fact, it is worth to remember, among others, the following examples: illegal detentions, lack of judicial proceedings and torture at Guantanamo Bay, the continued application of the death penalty, illegal and criminal blockade of Cuba which has been repudiated by the entire international community, the use of "drones" around the world to kill hundreds of citizens without any due process or judicial proceedings, the persistence of impunity for those responsible for the invasion of Iraq under false arguments recognized by U.S. authorities, invasion that resulted on the death of hundreds of thousands of innocent citizens.

Instead of spending time creating a whimsical lists of countries that according to the US vision violate Human Rights, vision that has been rejected by the Community of Latin American and Caribbean States, CELAC, at the II Summit, held in January 2014, the United States **should rather** be concerned in ratifying at least five international instruments: a) The Inter – American Convention on Human Rights (Pact of San José); b) The Universal Convention against Torture; c) The Universal Convention on the Rights of the Child; d) The International Convention on the Rights of Migrant Workers and their Families; and, e) The Vienna Convention on the Law of Treaties, among others. Ecuador addresses this encouragement in the sense that United States becomes integrated, in an equitable manner in the multilateral systems for protection and promotion of Human Rights.

Finally it is necessary to emphasize that boosting its commitment and respect for Human Rights, the Ecuadorian government has signed and ratified all the Inter-American instruments for the protection of Human Rights. On the contrary the United States of America has not subscribed any one of those instruments demonstrating in practice its lack of concern for the establishment of a regional system of genuine protection and defense of Human Rights. USA is, in consequence, neither entitled to issue reports nor to become a judge of other countries.

Quito, 28 February 2014



EMBASSY OF ECUADOR
Stockholm-Sweden

Ecuador responde al informe anual 2013 sobre Derechos Humanos elaborado por el Departamento de Estado de los Estados Unidos

En relación al Informe Anual 2013 sobre Derechos Humanos, publicado recientemente por el Departamento de Estado de los Estados Unidos, el Ministerio de Relaciones Exteriores y Movilidad Humana del Ecuador manifiesta lo siguiente:

Esta Cancillería rechaza las críticas unilaterales vertidas en esta materia contra el Ecuador por parte de los Estados Unidos, país que presenta, además, un pobre historial en lo que respecta al cumplimiento de los Derechos Humanos en los últimos años, para lo cual vale la pena recordar, entre otros, los siguientes ejemplos: las detenciones ilegales, inexistencia de procesos judiciales y las torturas en la cárcel de Guantánamo; la persistencia de la aplicación de la pena de muerte; el ilegal y criminal bloqueo a Cuba, repudiado por toda la comunidad internacional; la utilización de aviones no tripulados para asesinar a centenares de ciudadanos, sin mediar procesos judiciales ni debido proceso, alrededor del mundo; la persistencia de la impunidad para los responsables de la invasión a Irak, con argumentos falsos reconocidos por las propias autoridades estadounidenses, y que significó la muerte de centenares de miles de ciudadanos inocentes.

En vez de malbaratar su tiempo elaborando listas antojadizas sobre países que según su visión sesgada violan los derechos humanos en el mundo, conducta que ha sido rechazada por la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños CELAC, en la II Cumbre de enero 2014, bien haría Estados Unidos en preocuparse por ratificar, al menos, cinco instrumentos internacionales: a) la Convención Americana de Derechos Humanos (Pacto de San José); b) la Convención Universal contra la Tortura; c) la Convención Universal sobre los Derechos del Niño; d) la Convención Internacional sobre los Derechos de los Trabajadores Migrantes y sus Familiares y e) la Convención de Viena sobre Derecho de los Tratados, entre otros instrumentos del Derecho Internacional, de forma que ese país pueda integrarse así, en una posición de igualdad frente al resto de Estados, a los sistemas multilaterales de protección y promoción de los derechos humanos.

Es necesario recalcar que, además de impulsar con verdadero compromiso y eficiencia el respeto a los derechos humanos, el Estado ecuatoriano ha suscrito y ratificado la totalidad de las instrumentos interamericanos de protección de los derechos humanos, mientras que los Estados Unidos, que con la elaboración de su "informe" pretende convertirse en juzgador del resto de países, no ha suscrito ninguno de dichos instrumentos, demostrando en la práctica su ninguna preocupación por el establecimiento de un verdadero sistema de protección y defensa regional de los derechos humanos.

Quito, 28 de Febrero de 2014